

# metos

## TALLRIKSDISPENSER

PROFF  
TYP: PD, PDW, PDT, PDWT, LPD, LPDW, LPDT,  
LPDWT  
Tillbehör  
JUSTERINGSPINNAR

---

### Installations- och användningsanvisningar

---



## Innehållsförteckning

<b>1.</b>	<b>Allmänt.....</b>	<b>3</b>
1.1.	I anvisningarna använda symbolers betydelse .....	3
1.2.	I apparaten använda symbolers betydelse .....	3
1.3.	Kontroll av sambandet mellan apparat och anvisningar .....	3
<b>2.</b>	<b>Säkerhetsföreskrifter .....</b>	<b>4</b>
2.1.	Säker användning (PDW, PDWT, LPDW, LPDWT) .....	4
2.2.	Apparatens ur bruktagning och demontering .....	4
<b>3.</b>	<b>Funktionsbeskrivning.....</b>	<b>5</b>
3.1.	Användningsområde.....	5
3.1.1.	Annan användning .....	5
3.2.	Brytare (PDW, PDWT, LPDW, LPDWT) .....	5
<b>4.</b>	<b>Bruksanvisning .....</b>	<b>6</b>
4.1.	Användning.....	6
4.2.	Efter användning.....	6
4.2.1.	Rengöring .....	6
<b>5.</b>	<b>Montering.....</b>	<b>7</b>
5.1.	Användningsförhållanden .....	7
5.2.	Transport och förvaring .....	7
5.3.	Uppackning.....	7
5.4.	Montering.....	7
5.5.	Anslutning till elnät.....	7
5.6.	Start.....	7
5.7.	Justering av temperatur (PDW, PDWT, LPDW, LPDWT) .....	8
5.8.	Justering av fjädermekanismen.....	8
5.9.	Justering av diametern (tillbehör) .....	9
<b>6.</b>	<b>Felsökning.....</b>	<b>11</b>
<b>7.</b>	<b>Tekniska specifikationer.....</b>	<b>12</b>

## 1. Allmänt

Läs noggrant anvisningarna i denna manual emedan den innehåller viktig information om apparatens rätta, effektiva och säkra installation, användning och underhåll.

Förvara dessa anvisningar väl för eventuella andra användares bruk.

Installationen av denna apparat skall utföras enligt tillverkarens anvisningar samt följande lokala direktiv och bestämmelser. Apparaten får anslutas till el- och vattennätet endast av behörig yrkespersonal.

Personer som använder denna apparat skall vara instruerade om rätt och säker användning av apparaten.

Stäng av apparaten om den får fel eller fungerar avvikande från det normala. Apparaten bör regelbundet funktionstestas enligt bruksanvisningen. Apparatens service skall utföras av tillverkaren bemyndigad servicepersonal med användande av originalreservdelar.

Om ovanstående anvisningar ej följes kan apparatens säkerhet äventyras.

### 1.1. I anvisningarna använda symbolers betydelse



Denna symbol informerar om en situation där en fara eventuellt kan uppstå. Givna anvisningar skall följas för att undvika att en risk för olycksfall uppstår.



Denna symbol informerar om rätt förfarande för att undvika möjligheten till dåligt slutresultat, apparatskada eller risk för fara.



Denna symbol informerar om rekommendationer och tips med vilka man får den bästa nyttan av apparaten.

### 1.2. I apparaten använda symbolers betydelse



Denna symbol på en apparat del indikerar att spänningsförande komponenter finns bakom delen. Apparat delen får lösgöras endast av behörig yrkespersonal, som har rätt att installera och utföra service på elektriska apparater.

### 1.3. Kontroll av sambandet mellan apparat och anvisningar

På apparatens typskylt finns dess serienummer, som identifierar apparaten. I det fall att apparatens anvisningar har förlorats är det möjligt att beställa nya av tillverkaren eller hans lokala representant. Därvid bör ovillkorligen serienumret från apparatens typskylt uppges.

## 2. Säkerhetsföreskrifter

### 2.1. Säker användning (PDW, PDWT, LPDW, LPDWT)



För att garantera säker användning bör följande säkerhetsföreskrifter följas.

- Detta är en värmeenhet vars ytor under användning kan vara heta.
- Då enheten förflyttas eller servas måste den kopplas från elnätet.
- Vid rengöring får inte enhetens elektriska delar komma i beröring med vatten. Spolning med vatten på enheten eller i dess omedelbara närhet är absolut förbjudet.
- Enheten får inte utsättas för regn.

Om apparaten tas ur bruk för en längre tid bör man koppla den ur elnätet samt rengöra och torka den inuti.



**Hjulförsedd modell:** Då modeller med två cylindrar förflyttas måste tallrikarna placeras i cylindrarna så jämnt som möjligt, t.ex. 20 + 20 st, med användande av båda cylindrar. Starka stötar måste undvikas, t.ex. då man går över trösklar.

### 2.2. Apparatsens ur bruktagning och demontering

Apparaten innehåller delar och komponenter vars demontering kräver specialhantering. För demontering av en apparat som tagits ur bruk bör man kontakta lokala myndigheter.

### 3. Funktionsbeskrivning

#### 3.1. Användningsområde

Apparaten är avsedd för förvaring och distribuering av tallrikar i serveringslinjer och restauranger.

Modellerna PD, PDW, PDT och PDWT har två cylindrar. Tallrikarnas max. diameter är 270 mm.

Modellerna LPD, LPDW, LPDT och LPDWT har en cylinder. Tallrikarnas max. diameter är 320 mm.

De eluppvärmda modellerna PDW, PDWT, LPDW och LPDWT kan användas både till förvaring och uppvärmning av tallrikar.

Modellerna PD, PDT, LPD och LPDT är neutrala, utan uppvärmning.



Tillverkaren ansvarar ej för situationer som kan uppstå om varningar och föreskrifter i denna manual inte följs.

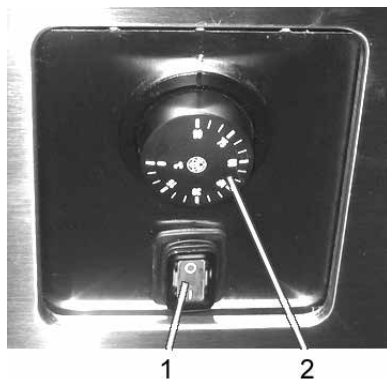
##### 3.1.1. Annan användning



Det är förbjudet att använda apparaten för andra ändamål.

Kontakta tillverkaren, om du ämnar använda apparaten till annat än vad som nämns i manualen.

#### 3.2. Brytare (PDW, PDWT, LPDW, LPDWT)



*Styrpanel*

*1. Brytare för värmeelement*

*2. Justervred för värmeelementets termostat*

## 4. Bruksanvisning

### 4.1. Användning

Placera tallrikarna i dispensern. Om modellen har justeringsbar tallrikshiss, justeras denna enligt tallrikarnas storlek.

Slå på värmen (se "Funktionsbeskrivning/Brytare") i god tid innan ibruktagningen (PDW, PDWT, LPDW, LPDWT). Om tallrikarnas storlek ändrar, skall justering av diameter och fjädringen utföras (se "Montering/Justering av fjädermekanism och Justering av diameter")

Apparaten är försedd med termostatsstyrning och användaren behöver därför inte sköta om temperaturen efter att termostaten ställts in.

### 4.2. Efter användning

#### 4.2.1. Rengöring

Vid normal användning kräver apparaten ingen annan daglig skötsel än tillräcklig rengöring.

Apparatens ytor är huvudsakligen av rostfritt stål. Vid rengöring bör ett neutralt eller mildt basiskt rengöringsmedel användas. Man kan även torka av med fuktig duk. Slipande medel skall inte användas.



Det är förbjudet att spola apparaten med vatten.



Bryt alltid strömtillförseln till apparaten innan rengöringsåtgärder utförs.

## **5. Montering**

### **5.1. Användningsförhållanden**

Apparaten är avsedd att användas i utrymmen, vars temperatur är +10°C - +40°C.

### **5.2. Transport och förvaring**

Apparaten måste transporteras till installationsplatsen i transportförpackningen. Avlägsna förpackningen först i omedelbar närhet av monteringsplatsen. Apparaten bör transporteras i upprätt läge.

Apparaten är delvis av slipat rostfritt stål och är ömtålig i förhållanden där repor kan uppstå. Apparaten bör därför hämtas till installationsplatsen i ett sent skede av en renovering eller nybyggnation. Den får inte användas som monteringsunderlag.

### **5.3. Uppackning**

Avlägsna försiktigt plastfilmen som skyddar ytorna av rostfritt stål utan att skada dessa.

### **5.4. Montering**

PD-, PDW-, LPD- och LPDW-modellerna är försedda med justerbara ben. Med hjälp av dessa kan apparaten noggrant justeras vågrätt. Samtidigt bör man kontrollera att apparaten vilar jämnt på alla fyra ben.

PDT-, PDWT-, LPDT- och LPDWT-modellerna är försedda med hjul och kan inte justeras.

### **5.5. Anslutning till elnät**

Apparaten ansluts till elnätet med en jordad stickkontakt. Vid anslutningen bör varje apparat anslutas till ett vägguttag som är skyddat med en max. 16 A:s säkring.

### **5.6. Start**

Efter att apparaten anslutits till elnätet kan värmeelementen slås på och samtidigt kontrollerar man att brytarnas signallampor tänds (PDW, PDWT, LPDW, LPDWT).

Om problem uppstår vid ibruktagningen, kontakta genast Metos-service.

## 5.7. Justering av temperatur (PDW, PDWT, LPDW, LPDWT)

Justering av temperaturen sker med hjälp av termostaternas vred.

För hög temperatur orsakar energiförluster och försvårar tallrikarnas hantering.

I personalrestauranger och skolor är ofta +65°C tillräckligt.

I restauranger används högre temperaturer, t ex +75°C

## 5.8. Justering av fjädermekanismen

Stäng av apparaten (PDW, PDWT, LPDW, LPDWT).

Avlägsna tallrikarna och låt apparaten svalna.

Fjädrarna bör justeras så, att de motsvarar tallrikarnas vikt.

Då fjädrarna är rätt justerade ligger den översta tallriken i nivå med tallriksdispenserns lock.

Dispenserns bärförmåga kan justeras med hjälp av reservfjädrarna.

Vid fabriksinställningen är sex av fjädrarna i användning. Detta ger en bärförmåga som passar för normala tallrikar.

Justera alltid jämnt antal fjädrar åt gången.

Välj fjädrarna så, att dispenserns belastning fördelas jämnt.

Öka dispenserns bärförmåga genom att fästa önskat antal reservfjädrar i dispensern.

Det är lättast att justera fjädrarna om dispenserns lock avlägsnas.

Använd skyddshandskar. Det kan finnas vassa kanter inne i apparaten.



Avlägsna tallriksdispenserns lock genom att skruva loss stödstängerna (4 st/cylinder) som håller locket på sin plats.





Lyft bort dispenserns lock

Tryck ner dispenserskivan och avlägsna reservfjädrarna som är fästa i skivan.  
Fäst fjädrarna i skåran i dispenserns lock.

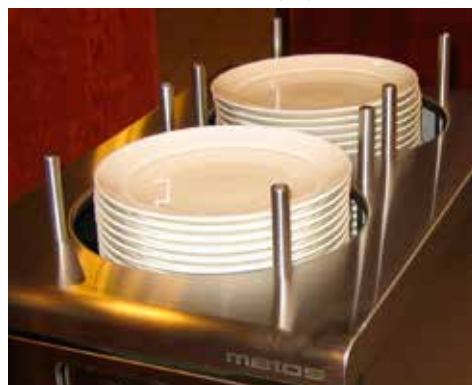
Montera dispenserns lock tillbaka då behövlig mängd fjädrar monterats.

### 5.9. Justering av diametern (tillbehör)

Koppla från apparaten.

Diametern för dispenserns cylinder kan justeras med hjälp av justeringspinnarna för att motsvara tallrikarnas diameter.

Lyft pinnen och vrid den i önskat läge. Pinnarna kan fixeras i fem olika lägen.



Avlägsna tallriksdispenserns lock genom att skruva loss stödstångerna (4 st/cylinder) som håller locket på sin plats.



Trä justeringspinnarna (4 st/cylinder) på plats. Du behöver inte avlägsna cylindern från apparaten.

Lyft pinnen och vrid den i önskat läge. På justeringspinnens övre och nedre ända finns styrtappar som säkrar att pinnen står i rätt ställning.



Koppla på apparaten först då dispensermekanismen är tillbaka på plats (PDW, PDWT, LPDW, LPDWT).

Justermöjligheterna för 270 mm cylinder: 180/200/220/235/270 mm

Justermöjligheterna för 320 mm cylinder: 240/250/270/285/320 mm

## 6. Felsökning

Om apparaten inte fungerar på rätt sätt, kontrollera då felen enligt tabellen nedan. På så sätt undviks onödiga servicebesök och kostnader. Om du har frågor om apparatens funktioner, kontakta Metos-service. De flesta problemen kan lösas per telefon.

FEL	ORSAK	SERVICEÅTGÄRDER
Apparaten får ingen ström fastän strömbrytaren trycks in.	Stickkontakten är slarvigt isatt i vägguttagen.	Fäst stickkontakten ordentligt.
	Felaktig säkring	Byt säkring

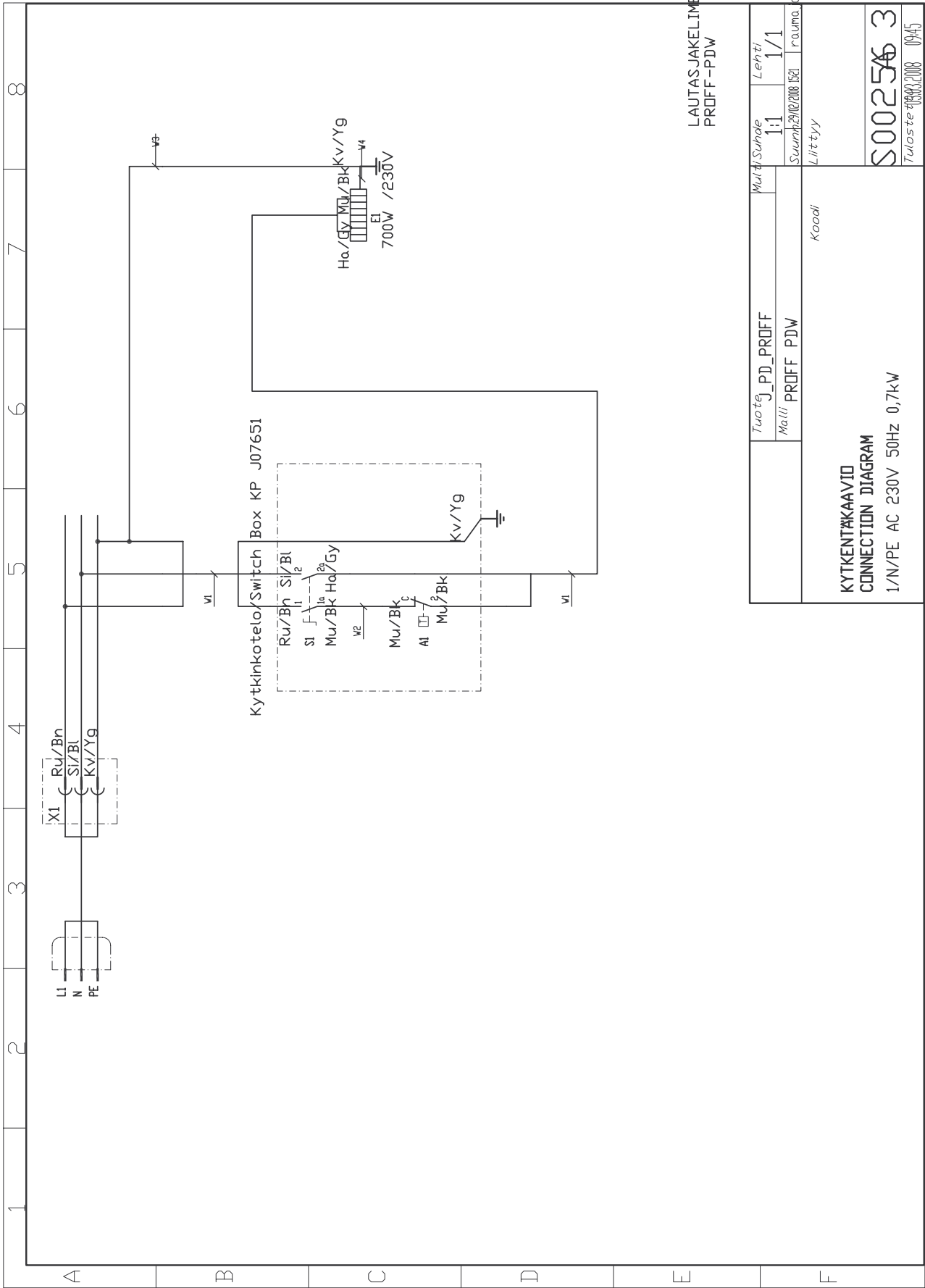


Apparaten innehåller inte några delar som kan servas av användaren. Service måste utföras av behörig servicefirma.

## **7. Tekniska specifikationer**

Kopplingschema S00256 A3

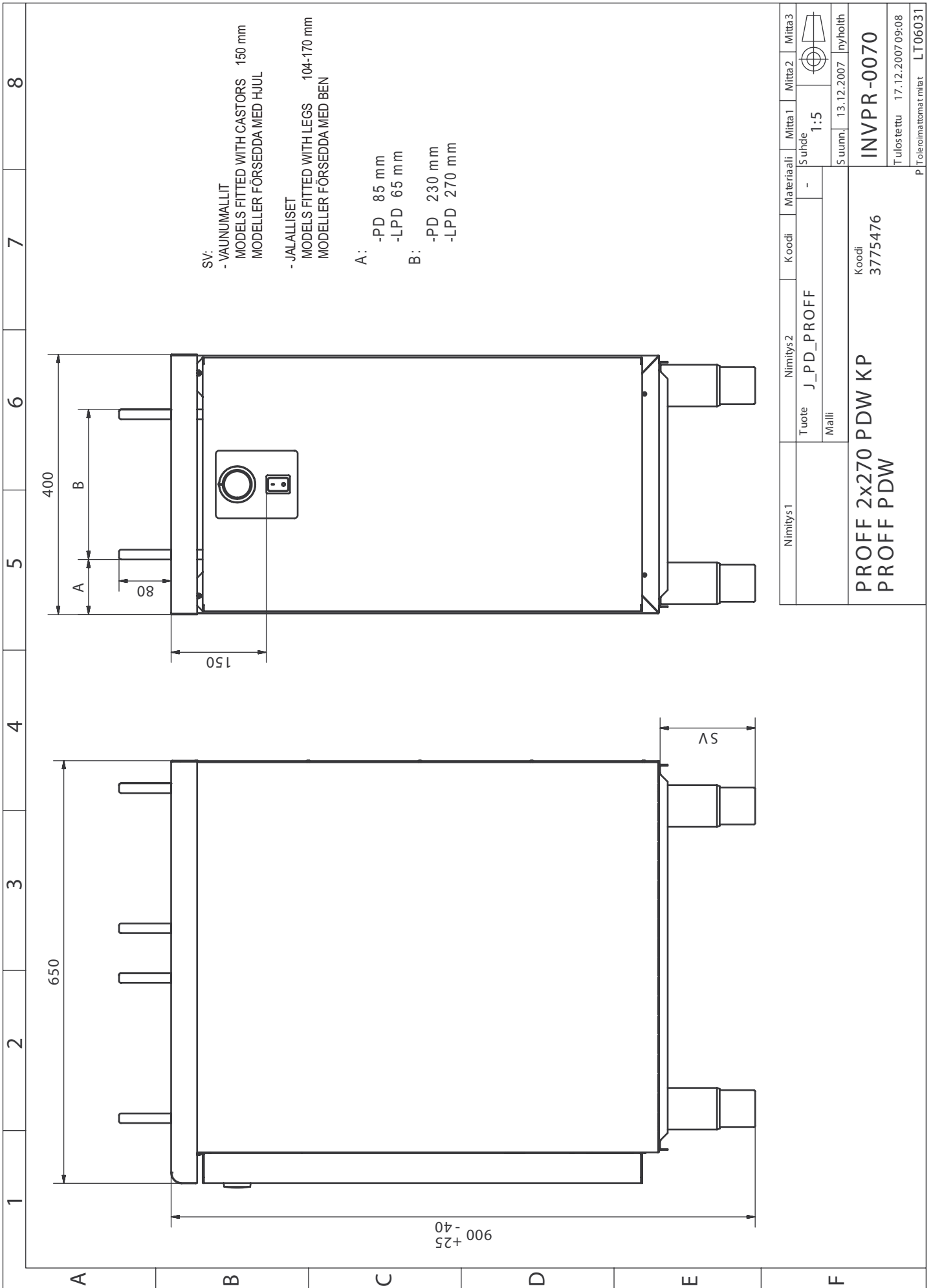
Installationsritning



LAUTASJAKELIMET  
PROFF-PDW

Tuote	J_PD_PROFF	Muutt./Suhd.	1/1	Lehti	1/1
Malli	PROFF_PDW	Suunnit./Kuv.	2008_0521	rauma	
Koodi Litty					
KYTEKÄKAAVIO CONNECTION DIAGRAM 1/N/PE AC 230V 50Hz 0,7kW					
S00256 3					
Tuloste: 18.03.2008 09:45					

Kopplingschema S00256 A3



SV:  
 -VAUNUMALLIT  
 MODELS FITTED WITH CASTORS 150 mm  
 MODELLER FÖRSEDDA MED HJUL

-JALALLISET  
 MODELS FITTED WITH LEGS 104-170 mm  
 MODELLER FÖRSEDDA MED BEN

A: -PD 85 mm  
 -LPD 65 mm

B: -PD 230 mm  
 -LPD 270 mm

Nimitys 1	Nimitys 2	Koodi	Materiaali	Mitta 1	Mitta 2	Mitta 3
	Tuote J_PD_PROFF Malli		-	Suhde 1:5		
PROFF 2x270 PDW KP PROFF PDW			S uunn. 1.3.12.2007 nyhoith			
Koodi 3775476			INVPR-0070			
			Tulos:tettu 17.12.2007 09:08			
			Pöytäkirjainformaatiomat LT06031			

Installationsritning

<b>Benämning</b>	<b>Typ</b>	<b>Specifikation</b>
Elanslutning	PDW,PDWT,LPDW,LPWT	230V 50Hz
Anslutningseffekt	PDW,PDWT,LPDW,LPWT	0,7 kW
Temperaturområde	PDW,PDWT,LPDW,LPWT	20...80°C
Justering av temperatur	PDW,PDWT,LPDW,LPWT	Termostat
Yttre klädsel		Rostfritt stål
Inre klädsel		Rostfritt stål





Päiväys / Datum / Date

20.11.2003

Me / Vi / We

Valmistajan nimi / Tillverkarens namn / Manufacturer's name

HACKMAN METOS OY AB / HACKMAN METOS LTD

Osoite / Adress / Address

04220 KERAVA  
FINLAND

vakuutamme yksinomaan omalla vastuullamme, että seuraava tuote:

försäkrar helt på eget ansvar att följande produkt:

declare under our sole responsibility that the product:

Nimi, tyyppi tai malli / Namn, typ eller modell / Name, type or model

Metos Proff,lautasjakelin/tallrikkdispenser/plate dispenser  
PD,PDW,PDT,PDTW,LPD,LPDW,LPDT,LPDWT

johon tämä vakuutus liittyy, on (mikäli asiankuuluvaa) seuraavan standardin (seuraavien standardien) tai muun normatiivisen asiakirjan (muiden normatiivisten asiakirjojen) vaatimusten mukainen  
till vilken denna försäkran hör, uppfyller (vid behov) kraven i följande standard (standarder) eller annat (andra) normativa dokument

to which this declaration relates is in conformity with (if necessary) the following standard(s) or other normative document(s)

Tunnus, vuosiluku tai julkaisupäivä / Beteckning, årtal eller publiceringsdatum / Designation or number, year or date of issue

EN-SFS 292-1;1991 ja/och/and EN-SFS 292-2;1991  
EN-SFS 60204-1;1993 soveltuvin osin/tillämpliga delar/applicable parts  
EN-SFS 60445-1;1990 ja/och/and EN 60335-2-50;1989  
EN-SFS 50081-1;1992  
EN-SFS 50082-2;1995

ja noudattaa (mikäli asiankuuluvaa) seuraavan direktiivin (seuraavien direktiivien) määräyksiä  
och följer (vid krav) följande direktivs bestämmelser

and in conformity with (if necessary) orders of following directive(s)

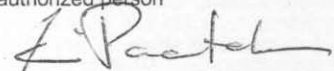
MSD 89/392/EEC sekä lisäykset/och tilläggen/and additions 92/31 ja/och/and 93/68  
LVD 73/23 ja lisäys/och tillägget/and addition 93/68  
EMC 89/336/EEC sekä lisäykset/och tilläggen/and addition 92/31 ja/och/and 93/68

Vakuutuksen antopaikka ja päivä / Utfärdad på ort och datum / Place and date of issue

KERAVA

20.11.2003

Valtuutetun henkilön nimi, nimikirjoitus ja asema / Bemyndigad persons namn, namnteckning och befattning / Name, signature and title of authorized person

  
Jari Paatola, Factory manager

  
Sami Kuparinen, Product Development manager

**metos**  
kitchen intelligence®